

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 februari 2009

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
23 maart 1989 betreffende de verkiezing van
het Europees Parlement**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State nr. 45.655/2	8
5. Wetsontwerp	9
6. Bijlage	12
7. Coördinatie	16

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 février 2009

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 23 mars 1989
relative à l'élection du
Parlement européen**

SOMMAIRE

1. Résumé.	3
2. Exposé des motifs.	4
3. Avant-projet.	6
4. Avis du Conseil d'État n° 45.655/2	8
5. Projet de loi.	9
6. Annexe	13
7. Coordination	17

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

De Regering heeft dit wetsontwerp op 5 februari 2009 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 février 2009.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 11 februari 2009 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 11 février 2009.

cdH	:	centro democrático humanista	
CDH	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Écologistes Groen!Vlaanderen pour l'organisation de luttes écologistes – Groen	
FN	:	Front National	
LD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Opus VR	:	Opus Vlaamsche liberale en democratische	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a	:	Socialistische partij anders	
VLD	:	Vlaamse Liberale	

Aktiesloges bij de nummering van de publicatie:		Abreviaturas das le numeração das publicações:	
DOC 52 0000000	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + nummering van volksrekeningen	DOC 52 0000000	Documento parlamentário da 52 ^a legislatura, série de n ^o do livro e de n ^o da publicação
QPM:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QPM:	Questions et Réponses écrites
GFV:	Monografie van de Integrale Mensing (groot boek)	GFV:	Monografia do Concepto Floco integral (ou volume vasto)
GFATV:	Samenvatting (klein boek)	GFATV:	Concepto Floco Analítico (ou volume médio)
GFV:	Integrale mensing, artikel in het definitieve integrale verslag van de wetenschappelijke commissie van de parlementaire vergadering (aan de bijlage)	GFV:	Concepto Floco Integral, ou, à gauche, le concepte analítico integral et, à droite, le concepte analítico integral des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Plenaire	PLEN:	Plénière plénière
COM:	Commissieverslag	COM:	Mémoire de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Mémoires déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicatie, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publicação oficial, editada por a Câmara dos representantes
Postadres:	Correio:
Postbus 2	Boxe de la Nación 2
1000 Brussel	1000 Bruxelas
Tel.: 027 542 81 80	Tel.: 027 542 81 80
Fax: 027 542 82 74	Fax: 027 542 82 74
www.dekamer.be	www.Camarado
e-mail: publicaties@dekamer.be	e-mail: publicacoes@Camarado

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp brengt aan de organisatie van de verkiezing van het Europees Parlement verschillende wijzigingen en vernieuwingen aan, namelijk:

de digitale transmissie van de processen-verbaal, het digitaal doorsturen van de contactgegevens van de kiesbureaus, de nummering van de kandidaten op de stembiljetten en op de schermen van de geautomatiseerde stemming, de inschrijving op de kiezerslijst van hun identificatienummer bij het Rijksregister, de aanpassing van de lijst met de personen die kunnen aangewezen worden in de functie van voorzitter van een stembureau of een stemopnemingsbureau, de door de gemeente te volgen procedure voor het erkennen van de kiezers die kandidaten voordragen, de versoepeling van de voorwaarden om, in geval van een reis naar het buitenland, een volmacht te geven en de organisatie door het kantonhoofdbureau van een opleiding aan de voorzitters van de stembureaus en stemopnemingsbureaus.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi apporte différentes modifications et innovations dans le processus d'organisation de l'élection du Parlement européen, à savoir:

la transmission digitale des procès-verbaux, la transmission digitale des coordonnées des bureaux électoraux, la numérotation des candidats sur les bulletins de vote et sur les écrans de vote automatisé, l'inscription sur la liste des électeurs de leur numéro d'identification au Registre national, l'adaptation de la liste des personnes susceptibles d'être désignées à la fonction de président d'un bureau de vote ou de dépouillement, la procédure de certification par les communes des électeurs présentant des candidats, l'assouplissement des conditions pour donner procuration en cas de départ à l'étranger et l'organisation d'une formation aux présidents des bureaux de vote et de dépouillement par le bureau principal de canton.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsontwerp brengt verschillende wijzigingen aan in de organisatie van de verkiezingen voor het Europees Parlement teneinde de bepalingen van deze wetgeving in overeenstemming te brengen met deze van het Algemeen Kieswetboek.

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Art. 2

Elke politieke partij die een kandidatenlijst voordraagt kan twee kopieën of exemplaren van de kiezerslijst verkrijgen.

De voorgestelde wijziging strekt ertoe deze lijst, naargelang van de keuze van de politieke partij, slechts op papieren drager of onder elektronische vorm te leveren.

Art.3

De controle van de identiteit van een kiezer door de leden van de stembureaus wordt verricht door het vergelijken van de gegevens die opgenomen zijn op de kiezerslijst met deze die vermeld zijn op de identiteitskaart van de persoon die komt stemmen. Deze controle betreft de naam, de voornamen, de geboortedatum, het geslacht en de hoofdverblijfplaats.

Op de elektronische identiteitskaart wordt de informatie betreffende de hoofdverblijfplaats niet langer meer op een voor het blote oog zichtbare wijze opgenomen.

De huidige bepaling heeft bijgevolg als doel het identificatienummer van het Rijksregister toe te voegen als nieuw element voor de controle van de identiteitskaart van de kiezer.

Art. 4

In het kader van de organisatie van de verkiezingen en van de officiële inzameling van de resultaten op de avond van de verkiezingen, is het aangewezen dat de kieshoofdbureaus de nodige gegevens betreffende hun identificatie via digitale weg doorsturen naar de minister van Binnenlandse Zaken.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi apporte différentes modifications dans le processus d'organisation des élections du Parlement européen, en vue de mettre les dispositions de cette législation en concordance avec celles du Code électoral.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Chaque parti politique, présentant une liste de candidats peut obtenir deux copies ou exemplaires de la liste des électeurs.

La modification proposée vise à ce que cette liste ne soit fournie que sous forme papier ou sous forme électronique, au choix du parti politique qui en fait la demande.

Art. 3

La vérification de l'identité d'un électeur par les membres des bureaux de vote se fait en comparant les indications reprises sur la liste des électeurs avec celles inscrites sur la carte d'identité de la personne qui vient voter. Cette vérification porte actuellement sur le nom, les prénoms, la date de naissance, le sexe et la résidence principale.

La carte d'identité électronique ne reprend plus de manière visible à l'œil nu l'information relative à la résidence principale.

La présente disposition vise par conséquent à ajouter le numéro d'identification du Registre national comme nouvel élément de vérification de l'identité d'un électeur.

Art. 4

Dans le cadre de l'organisation des élections et de la collecte officielle des résultats le soir des élections, il s'indique que les membres des bureaux électoraux principaux transmettent les coordonnées relatives à leur identification de manière digitale au ministre de l'Intérieur.

Art. 5

Deze wijzigingen strekken ertoe de bepalingen van de wet van 23 maart 1989 in overeenstemming te brengen met deze van het Kieswetboek.

Art. 6

De burgers die kandidaten voordragen, moeten de hoedanigheid van kiezer hebben en het is de gemeente die deze hoedanigheid moet vaststellen. De bepalingen strekken ertoe deze vaststellingsprocedure door de gemeenten te verduidelijken en éénvormig te maken over het hele grondgebied.

Art. 7

De officiële inzameling van de verkiezingsuitslagen op de avond van de verkiezingen geschiedt reeds door middel van de nieuwe informatietechnologieën. Het lijkt derhalve aangewezen dat ook de processen-verbaal van de verschillende kieshoofdbureaus op digitale wijze verstuurd worden naar hun bestemmingen. De voorzitters van deze bureaus dienen gebruik te maken van de elektronische handtekening, die aangebracht wordt door middel van de elektronische identiteitskaart, om deze transmissie te beveiligen. Deze beschikking behoudt eveneens het versturen van de processen-verbaal op papier.

Art. 8

Tengevolge van de invoering van de nummering van de kandidatenlijsten moeten de modellen van de stembiljetten gewijzigd worden.

Art. 9

Aangezien de verrichtingen betreffende de Europese en regionale verkiezingen van 7 juni 2009 op 1 april 2009 aanvangen (opstellen van de kiezerslijst in elke gemeente van het Rijk), is het verkieselijk dat de ontwerp-wet in werking treedt op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Guido DE PADT

Art. 5

Ces modifications visent à harmoniser les dispositions de la loi du 23 janvier 1989 avec celles du Code électoral.

Art. 6

Les citoyens qui présentent des candidats doivent posséder la qualité d'électeur et il appartient à la commune de certifier cette qualité. Les dispositions visent à clarifier et à rendre uniforme sur l'ensemble du territoire la procédure de certification par les communes.

Art. 7

La collecte officielle des résultats par le ministre de l'Intérieur le soir de l'élection se fait déjà au moyen des nouvelles technologies de l'information. Il apparaît dès lors approprié que les procès-verbaux des différents bureaux électoraux principaux soient également transmis à leurs destinataires de manière digitale. Les présidents de ces bureaux utiliseront la signature électronique émise par leur carte d'identité électronique afin de sécuriser cette transmission. La présente disposition maintient en outre l'envoi de procès-verbaux sous forme papier.

Art. 8

Les modèles de bulletin de vote doivent être modifiés suite à l'instauration de la numérotation des candidats sur les listes de candidats.

Art. 9

Dans la mesure où les opérations relatives aux élections européennes et régionales du 7 juin 2009 débutent dès le 1^{er} avril 2009 (établissement de la liste des électeurs dans chaque commune du Royaume), il est souhaitable que la loi en projet entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le ministre de l'Intérieur,

Guido DE PADT

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet
van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing
van het Europees Parlement****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2, tweede lid, 1°, tweede lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, wordt het woord «en» vervangen door de woorden «of naargelang zijn keuze».

Art. 3

In artikel 3, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 11 april 1994, worden de woorden «en de hoofdverblijfplaats» vervangen door de woorden «, de hoofdverblijfplaats en het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen».

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 12*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 12*bis*. De voorzitters van de hoofdbureaus bedoeld in artikel 12 van deze wet en in artikel 93 van het Kieswetboek delen, uiterlijk op de datum vastgesteld in artikel 3 van onderhavige wet voor het opmaken van de kiezerslijst, via digitale weg hun gegevens mee aan de minister van Binnenlandse Zaken».

Art. 5

In artikel 15, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, worden de woorden «100 en 102 tot 104» vervangen door de woorden «100 tot 104».

Art. 6

Artikel 21, § 2, zesde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid:

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant la loi
du 23 mars 1989 relative à l'élection
du Parlement européen****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 2, alinéa 2, 1°, alinéa 2, de la loi la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1994, le mot «et» est remplacé par les mots «ou selon son choix».

Art. 3

Dans l'article 3, alinéa 2, 1^{ère} phrase, de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 11 avril 1994, les mots «et la résidence principale» sont remplacés par les mots «, la résidence principale et le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques».

Art. 4

Il est inséré dans la même loi un article 12*bis* rédigé comme suit:

«Art. 12*bis*. Les présidents des bureaux principaux visés à l'article 12 de la présente loi et à l'article 93 du Code électoral communiquent par voie digitale leurs coordonnées au ministre de l'Intérieur au plus tard à la date fixée à l'article 3 de la présente loi pour l'arrêt de la liste des électeurs.»

Art. 5

A l'article 15, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1994, les mots «100 et 102 à 104» sont remplacés par les mots «100 à 104».

Art. 6

L'article 21, § 2, alinéa 6 de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«De hoedanigheid van kiezer van de kiezers die de voordracht doen, wordt erkend door de gemeente waar zij ingeschreven zijn door het aanbrengen van het gemeentezegel op de voordrachtsakte.»

Art. 7

In artikel 33, tweede lid, 4°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, wordt de littera b) vervangen door de volgende bepaling:

«b) het elfde lid als volgt lezen:

De voorzitter van het kantonhoofdbureau of de persoon die hij daartoe aanwijst, deelt onverwijld via digitale weg, en gebruikmakend van de elektronische handtekening uitgebracht met behulp van zijn identiteitskaart, aan de minister van Binnenlandse Zaken het totaal aantal ingediende stembiljetten mee, alsmede het totaal aantal geldige stembiljetten, het totaal aantal blanco en ongeldige stembiljetten, het stemcijfer van elke lijst en het totaal aantal naamstemmen dat behaald werd door elke kandidaat-titularis of kandidaat-opvolger.

De voorzitter van het kantonhoofdbureau verstuurt, onverwijld en via digitale weg, en gebruikmakend van de elektronische handtekening uitgebracht met behulp van zijn identiteitskaart, het proces-verbaal van zijn bureau, samen met de samenvattende tabel, naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau, die er de ontvangst van bevestigt, en naar de minister van Binnenlandse Zaken. De dubbele exemplaren van de stemopnemingsstabellen en een papieren versie van het proces-verbaal, dat de samenvattende tabel bevat, worden eveneens bezorgd aan de voorzitter van het provinciehoofdbureau.»

Art. 8

De als bijlage bij dezelfde wet gevoegde modellen van stembiljet II (a) tot II (d), gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2000, 11 maart 2003 en 27 maart 2006, worden vervangen door de modellen II (a) tot II (d), gevoegd als bijlage bij deze wet.

Art. 9

Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

«La qualité d'électeur des électeurs présents est certifiée par la commune où ils sont inscrits via l'apposition du sceau communal sur l'acte de présentation.»

Art. 7

A l'article 33, alinéa 2, 4°, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1994, le littéra b) est remplacé par la disposition suivante:

«b) de lire l'alinéa 11 comme suit:

Le président du bureau principal de canton ou la personne qu'il désigne à cette fin communique sans délai au ministre de l'Intérieur par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le total des bulletins déposés, le total des bulletins valables, le total des bulletins blancs et nuls, le chiffre électoral de chaque liste et le total des suffrages nominatifs qui sont obtenus par chaque candidat titulaire ou suppléant.

Le président du bureau principal de canton envoie sans délai par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le procès-verbal de son bureau reprenant le tableau récapitulatif, au président du bureau principal de province qui en donne récépissé et au ministre de l'Intérieur. Les doubles des tableaux de dépouillement et une version papier du procès-verbal reprenant le tableau récapitulatif sont également transmis au président du bureau principal de province.»

Art. 8

Les modèles de bulletin de vote II (a) à II (d) figurant en annexe à la même loi, modifiés par les lois des 26 juin 2000, 11 mars 2003 et 27 mars 2006, sont remplacés par les modèles II (a) à II (d) figurant en annexe à la présente loi.

Art. 9

La présente loi entre vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 45.655/2
VAN 13 JANUARI 2009

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 december 2008 door de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement», heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer X. DELGRANGE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER,

B. VIGNERON

DE VOORZITTER,

Y. KREINS

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 45.655/2
DU 13 JANVIER 2009

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, le 15 décembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen», a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. X. DELGRANGE, premier auditeur.

LE GRIFFIER,

B. VIGNERON

LE PRÉSIDENT,

Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Binnenlandse Zaken is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2, tweede lid, 1°, tweede lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, wordt het woord «en» vervangen door de woorden «of naargelang zijn keuze».

Art. 3

In artikel 3, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 11 april 1994, worden de woorden «en de hoofdverblijfplaats» vervangen door de woorden «, de hoofdverblijfplaats en het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen».

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel *12bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. *12bis*. De voorzitters van de hoofdbureaus bedoeld in artikel 12 van deze wet en in artikel 93 van het Kieswetboek delen, uiterlijk op de datum vastgesteld in artikel 3 van onderhavige wet voor het opmaken van de

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre ministre de l'Intérieur:

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 2, alinéa 2, 1°, alinéa 2, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1994, le mot «et» est remplacé par les mots «ou selon son choix».

Art. 3

Dans l'article 3, alinéa 2, 1^{ère} phrase, de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 11 avril 1994, les mots «et la résidence principale» sont remplacés par les mots «, la résidence principale et le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques».

Art. 4

Il est inséré dans la même loi un article *12bis* rédigé comme suit:

«Art. *12bis*. Les présidents des bureaux principaux visés à l'article 12 de la présente loi et à l'article 93 du Code électoral communiquent par voie digitale leurs coordonnées au ministre de l'Intérieur au plus tard à la

kiezerslijst, via digitale weg hun gegevens mee aan de minister van Binnenlandse Zaken».

Art. 5

In artikel 15, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, worden de woorden «100 en 102 tot 104» vervangen door de woorden «100 tot 104».

Art. 6

Artikel 21, § 2, zesde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid:

«De hoedanigheid van kiezer van de kiezers die de voordracht doen, wordt erkend door de gemeente waar zij ingeschreven zijn door het aanbrengen van het gemeentezegel op de voordrachtsakte.».

Art. 7

In artikel 33, tweede lid, 4°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, wordt de littera b) vervangen door de volgende bepaling:

«b) het elfde lid als volgt lezen:

De voorzitter van het kantonhoofdbureau of de persoon die hij daartoe aanwijst, deelt onverwijld via digitale weg, en gebruikmakend van de elektronische handtekening uitgebracht met behulp van zijn identiteitskaart, aan de minister van Binnenlandse Zaken het totaal aantal ingediende stembiljetten mee, alsmede het totaal aantal geldige stembiljetten, het totaal aantal blanco en ongeldige stembiljetten, het stemcijfer van elke lijst en het totaal aantal naamstemmen dat behaald werd door elke kandidaat-titularis of kandidaat-opvolger.

De voorzitter van het kantonhoofdbureau verstuurt, onverwijld en via digitale weg, en gebruikmakend van de elektronische handtekening uitgebracht met behulp van zijn identiteitskaart, het proces-verbaal van zijn bureau, samen met de samenvattende tabel, naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau, die er de ontvangst van bevestigt, en naar de minister van Binnenlandse Zaken. De dubbele exemplaren van de stemopnemingsstabellen en een papieren versie van het proces-verbaal, dat de samenvattende tabel bevat, worden eveneens bezorgd aan de voorzitter van het provinciehoofdbureau.»

date fixée à l'article 3 de la présente loi pour l'arrêt de la liste des électeurs».

Art. 5

A l'article 15, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1994, les mots «100 et 102 à 104» sont remplacés par les mots «100 à 104».

Art. 6

L'article 21, § 2, alinéa 6, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«La qualité d'électeur des électeurs présents est certifiée par la commune où ils sont inscrits via l'apposition du sceau communal sur l'acte de présentation.».

Art. 7

A l'article 33, alinéa 2, 4°, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1994, le littera b) est remplacé par la disposition suivante:

«b) de lire l'alinéa 11 comme suit:

Le président du bureau principal de canton ou la personne qu'il désigne à cette fin communique sans délai au ministre de l'Intérieur par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le total des bulletins déposés, le total des bulletins valables, le total des bulletins blancs et nuls, le chiffre électoral de chaque liste et le total des suffrages nominatifs qui sont obtenus par chaque candidat titulaire ou suppléant.

Le président du bureau principal de canton envoie sans délai par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le procès-verbal de son bureau reprenant le tableau récapitulatif, au président du bureau principal de province qui en donne récépissé et au ministre de l'Intérieur. Les doubles des tableaux de dépouillement et une version papier du procès-verbal reprenant le tableau récapitulatif sont également transmis au président du bureau principal de province.».

Art. 8

De als bijlage bij dezelfde wet gevoegde modellen van stembiljet II (a) tot II (d), gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2000, 11 maart 2003 en 27 maart 2006, worden vervangen door de modellen II (a) tot II (d), gevoegd als bijlage bij deze wet.

Art. 9

Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2009

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Binnenlandse Zaken,

Guido DE PADT

Art. 8

Les modèles de bulletin de vote II (a) à II (d) figurant en annexe à la même loi, modifiés par les lois des 26 juin 2000, 11 mars 2003 et 27 mars 2006, sont remplacés par les modèles II (a) à II (d) figurant en annexe à la présente loi.

Art. 9

La présente loi entre vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2009

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de l'Intérieur,

Guido DE PADT

MODEL II a

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT VAN.....

VLAAMSE KIESKRING

1
LETTERWOORD

1	(*)	•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•
9		•
10		•
11		•
12		•
13		•
OPVOLGERS		
1		•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•

2
LETTERWOORD

1	(*)	•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•
9		•
10		•
11		•
12		•
13		•
OPVOLGERS		
1		•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•

3
LETTERWOORD

1	(*)	•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•
9		•
10		•
11		•
12		•
13		•
OPVOLGERS		
1		•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•

4
LETTERWOORD

1	(*)	•
2		•
3		•
OPVOLGERS		
1		•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•

5
LETTERWOORD

1	(*)	•
OPVOLGERS		
1		•
2		•
3		•
4		•
5		•
6		•
7		•
8		•

(*) Naam en (eerste of gebruikelijke) voornaam. De naam mag worden voorafgegaan of gevolgd door de naam van de echtgenoot of de overleden echtgenoot. De afkorting "echtgenoot" (echtgenoot) of "wed." (weduwnaar - weduwe) mag eraan toegevoegd indien de kandidaat daarom verzoekt.

NOOT: De vermeldingen van het stembiljet worden in de hiernavolgende taal of talen gesteld:

- in het Nederlands in de gemeenten welke niet begiftigd zijn met een speciale taalregeling;
- in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de Nederlandse taal, in de randgemeenten aangehaald in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem) en in de taalgrensgemeenten (Mesen, Spiere-Helkijn, Ronse, Bever, Voeren en Herstappe).

MODELE II b

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU.....
CIRCONSCRIPTION ELECTORALE WALLONNE

1 SIGLE			2 SIGLE			3 SIGLE			4 SIGLE		
1	(*)		1	(*)		1	(*)		1	(*)	
2			2			2			2		
3			3			3			3		
4			4			4			SUPPLEANTS		
5			5			5			1		
6			6			6			2		
7			7			7			3		
8			8			8			4		
SUPPLEANTS			SUPPLEANTS			SUPPLEANTS			5		
1			1			1			6		
2			2			2			5 SIGLE		
3			3			3			1	(*)	
4			4			4			SUPPLEANTS		
5			5			5			1		
6			6			6			2		
									3		
									4		
									5		
									6		

(*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé.
L'abréviation "ép." (époux-se) ou "v." (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE: Les mentions du bulletin de vote sont établies dans la ou les langue(s) ci-après:

- en français dans les communes non dotées d'un régime linguistique spécial ;
- en français et en néerlandais, avec priorité à la langue française, dans les communes de la frontière linguistique (Mouscron, Comines-Warneton, Flobecq et Enghien).

MODELE II c

MODEL II c

WAHL DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS VOM.....
ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU.....
DEUTSCHSPRACHIGER WAHLKREIS
CIRCONSCRIPTION ELECTORALE GERMANOPHONE

1	2	3	4																																																																																																
LISTENKÜRZEL/SIGLE	LISTENKÜRZEL/SIGLE	LISTENKÜRZEL/SIGLE	LISTENKÜRZEL/SIGLE																																																																																																
 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">(*)</td> <td style="width: 5%; text-align: center;">●</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center; font-size: small;">ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS</td> </tr> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> </table>	1	(*)	●	ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS			1		●	2		●	3		●	4		●	5		●	6		●	 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">(*)</td> <td style="width: 5%; text-align: center;">●</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center; font-size: small;">ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS</td> </tr> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> </table>	1	(*)	●	ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS			1		●	2		●	3		●	4		●	5		●	6		●	 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">(*)</td> <td style="width: 5%; text-align: center;">●</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center; font-size: small;">ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS</td> </tr> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> </table>	1	(*)	●	ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS			1		●	2		●	3		●	4		●	5		●	6		●	 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">(*)</td> <td style="width: 5%; text-align: center;">●</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center; font-size: small;">ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS</td> </tr> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td></td><td style="text-align: center;">●</td></tr> </table>	1	(*)	●	ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS			1		●	2		●	3		●	4		●	5		●	6		●
1	(*)	●																																																																																																	
ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS																																																																																																			
1		●																																																																																																	
2		●																																																																																																	
3		●																																																																																																	
4		●																																																																																																	
5		●																																																																																																	
6		●																																																																																																	
1	(*)	●																																																																																																	
ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS																																																																																																			
1		●																																																																																																	
2		●																																																																																																	
3		●																																																																																																	
4		●																																																																																																	
5		●																																																																																																	
6		●																																																																																																	
1	(*)	●																																																																																																	
ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS																																																																																																			
1		●																																																																																																	
2		●																																																																																																	
3		●																																																																																																	
4		●																																																																																																	
5		●																																																																																																	
6		●																																																																																																	
1	(*)	●																																																																																																	
ERSATZKANDIDATEN SUPPLEANTS																																																																																																			
1		●																																																																																																	
2		●																																																																																																	
3		●																																																																																																	
4		●																																																																																																	
5		●																																																																																																	
6		●																																																																																																	

(*) Naam en (eerste of gebruikelijke) voornaam. De naam mag worden voorafgegaan of gevolgd door de naam van de echtgenoot of de overleden echtgenoot. De afkorting "echt." (echtgeno(o)t(e)) of "wed." (weduwenaar - weduwe) mag eraan toegevoegd indien de kandidaat daarom verzoekt.

NOOT: De vermeldingen van het stembiljet worden in het Duits en in het Frans gesteld met voorrang voor de Duitse taal, in de gemeenten van het Duitse taalgebied aangehaald in artikel 8, 1°, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach, Eupen, Kelmis, Lontzen, Raeren en Sankt Vith).

Hetzelfde model stembiljet is te gebruiken in de gemeenten uit het Malmédys, aangehaald in artikel 8, 2°, van de hiervoor vermelde gecoördineerde wetten (Malmedy en Weimes), onder voorbehoud dat voorrang dient te worden gegeven aan de Franse taal voor de vermeldingen die erop voorkomen.

(*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé. L'abréviation "ép." (époux-se) ou "v." (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE: Les mentions du bulletin de vote sont établies en allemand et en français, avec priorité à la langue allemande, dans les communes de la région de langue allemande visées à l'article 8, 1°, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Amblève, Bullange, Burg-Reuland, Bütgenbach, Eupen, La Calamine, Lontzen, Raeren et Saint-Vith).

Le même modèle de bulletin de vote est à utiliser dans les communes dites "malmédiennes" visées à l'article 8, 2°, des susdites lois Coordonnées (Malmedy et Waimes), sous réserve que priorité doit être donnée à la langue française pour les mentions qui y sont reprises.

- in het Nederlands in de gemeenten welke niet begiftigd zijn met een speciale taalregeling;
- in het Frans, met voorrang voor de Nederlandse taal, in de randgemeenten aangehaald in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Cenevius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppeem) en in de taalgrensgemeenten (Miesen, Spieret-Helkijn, Ronse, Bever, Voeren en Herstappe).

NOOT: De vermeldingen van het stembiljet worden in de hiernavolgende taal of talen gesteld:

Naam en (eerste of gebruikelijke) voornaam. De naam mag worden voortgegaan of gevolgd door de naam van de echtgenoot of de overleden echtgenoot. De afkorting "echtig" (echtighe(o)) of "wed." (wedunnaar - weduwe) mag eraan toegevoegd indien de kandidaat daarom verzoekt.

8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
OPVOLGERS	
1	(*)

LETTERWOORD

5

8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
OPVOLGERS	
1	(*)

LETTERWOORD

4

8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
OPVOLGERS	
13	
12	
11	
10	
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	(*)

LETTERWOORD

3

8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
OPVOLGERS	
13	
12	
11	
10	
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	(*)

LETTERWOORD

2

8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
OPVOLGERS	
13	
12	
11	
10	
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	(*)

LETTERWOORD

1

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT VAN
KIESKRING BRUSSEL-HALLE-VILVORDE

MODEL II d

MODELE II d

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU.....
CIRCONSCRIPTION ELECTORALE BRUXELLES-HAL-VILVORDE

1

SIGLE

1	(*)
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
SUPPLEANTS	
1	
2	
3	
4	
5	
6	

2

SIGLE

1	(*)
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
SUPPLEANTS	
1	
2	
3	
4	
5	
6	

3

SIGLE

1	(*)
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
SUPPLEANTS	
1	
2	
3	
4	
5	
6	

4

SIGLE

1	(*)
2	
3	
SUPPLEANTS	
1	
2	
3	
4	
5	
6	

5

SIGLE

1	(*)
SUPPLEANTS	
1	
2	
3	
4	
5	
6	

(*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé.
L'abréviation "ép." (époux-se) ou "v." (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE: Les mentions du bulletin de vote sont établies dans la ou les langue(s) ci-après:

- en français dans les communes non dotées d'un régime linguistique spécial ;
- en français et en néerlandais, avec priorité à la langue française, dans les communes de la frontière linguistique (Mouscron, Comines-Warneton, Flobecq et Enghien).

BASISTEKST

Wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

Art. 2

De bepalingen van titel II van het Kieswetboek met uitzondering van de artikelen 10, 15, 15*bis* en 16, zijn van toepassing op de lijst van de kiezers bedoeld in onderhavige afdeling.

Voor deze toepassing moet echter:

1° artikel 17, § 1, eerste en tweede lid, vervangen worden door de volgende leden:

«Het gemeentebestuur is verplicht, zodra de kiezerslijst voor het Europese Parlement bedoeld in artikel 3 opgemaakt is, en uiterlijk 25 dagen voorafgaand aan de dag van de verkiezing van het Europese Parlement exemplaren of afschriften ervan af te geven aan de personen die in naam van een politieke partij optreden, daartoe uiterlijk de vijftiengste van de derde maand die voorafgaat aan die tijdens welke de verkiezing van het Europese Parlement plaatsvindt, bij aangetekend schrijven een aanvraag richten aan de burgemeester, en die er zich schriftelijk toe verplichten een kandidatenlijst voor die verkiezing voor te dragen.

Elke politieke partij kan kosteloos twee exemplaren of afschriften van deze lijsten, op papier en op gestandaardiseerde elektronische drager, krijgen, voor zover ze een kandidatenlijst voor de verkiezing van het Europese Parlement voorlegt in de kieskring waartoe de gemeente behoort, waarbij de aanvraag om afgifte van de lijst overeenkomstig het eerste lid ingediend werd.»;

2° de verwijzing naar artikel 10, § 2, in de artikelen 18 en 19 vervangen worden door een verwijzing naar artikel 3, tweede lid, van deze wet.

Art. 3

De eerste dag van de tweede maand vóór de verkiezing van het Europese Parlement maakt het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente de lijst op van de kiezers bedoeld in artikel 1, § 1, en § 2, eerste lid, 2°.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

Art. 2

De bepalingen van titel II van het Kieswetboek met uitzondering van de artikelen 10, 15, 15*bis* en 16, zijn van toepassing op de lijst van de kiezers bedoeld in onderhavige afdeling.

Voor deze toepassing moet echter:

1° artikel 17, § 1, eerste en tweede lid, vervangen worden door de volgende leden:

«Het gemeentebestuur is verplicht, zodra de kiezerslijst voor het Europese Parlement bedoeld in artikel 3 opgemaakt is, en uiterlijk 25 dagen voorafgaand aan de dag van de verkiezing van het Europese Parlement exemplaren of afschriften ervan af te geven aan de personen die in naam van een politieke partij optreden, daartoe uiterlijk de vijftiengste van de derde maand die voorafgaat aan die tijdens welke de verkiezing van het Europese Parlement plaatsvindt, bij aangetekend schrijven een aanvraag richten aan de burgemeester, en die er zich schriftelijk toe verplichten een kandidatenlijst voor die verkiezing voor te dragen.

Elke politieke partij kan kosteloos twee exemplaren of afschriften van deze lijsten, op papier **of naargelang zijn keuze**¹ op gestandaardiseerde elektronische drager, krijgen, voor zover ze een kandidatenlijst voor de verkiezing van het Europese Parlement voorlegt in de kieskring waartoe de gemeente behoort, waarbij de aanvraag om afgifte van de lijst overeenkomstig het eerste lid ingediend werd.»;

2° de verwijzing naar artikel 10, § 2, in de artikelen 18 en 19 vervangen worden door een verwijzing naar artikel 3, tweede lid, van deze wet.

Art. 3

De eerste dag van de tweede maand vóór de verkiezing van het Europese Parlement maakt het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente de lijst op van de kiezers bedoeld in artikel 1, § 1, en § 2, eerste lid, 2°.

¹ Wijziging: art. 2.

TEXTE ACTUEL

Loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du
Parlement européen

Art. 2

Les dispositions du titre II du Code électoral, à l'exception des articles 10, 15, 15*bis* et 16, sont applicables à la liste des électeurs visée dans la présente section.

Toutefois, pour cette application, il y a lieu:

1° de remplacer l'article 17, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, par les alinéas suivants:

«L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies de la liste des électeurs pour le Parlement européen visée à l'article 3, dès que cette liste est établie, et au plus tard 25 jours avant la date de l'élection du Parlement européen aux personnes qui agissent au nom d'un parti politique, qui en font la demande par lettre recommandée adressée au bourgmestre au plus tard le 25 du troisième mois qui précède celui au cours duquel l'élection du Parlement européen a lieu et qui s'engagent par écrit à présenter une liste de candidats à cette élection.

Chaque parti politique peut obtenir deux exemplaires ou copies de cette liste à titre gratuit, sur support papier et sur support électronique standardisé, pour autant qu'il présente une liste de candidats à l'élection du Parlement européen dans la circonscription électorale dont relève la commune où la demande de délivrance de la liste a été introduite conformément à l'alinéa 1^{er}.»;

2° dans les articles 18 et 19, de remplacer la référence à l'article 10, § 2, par une référence à l'article 3, alinéa 2, de la présente loi.

Art. 3

Le premier jour du deuxième mois qui précède celui au cours duquel l'élection du Parlement européen a lieu, le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune dresse la liste des électeurs visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, 2°.

TEXTE ADAPTE AU PROJET

Loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du
Parlement européen

Art. 2

Les dispositions du titre II du Code électoral, à l'exception des articles 10, 15, 15*bis* et 16, sont applicables à la liste des électeurs visée dans la présente section.

Toutefois, pour cette application, il y a lieu:

1° de remplacer l'article 17, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, par les alinéas suivants:

«L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies de la liste des électeurs pour le Parlement européen visée à l'article 3, dès que cette liste est établie, et au plus tard 25 jours avant la date de l'élection du Parlement européen aux personnes qui agissent au nom d'un parti politique, qui en font la demande par lettre recommandée adressée au bourgmestre au plus tard le 25 du troisième mois qui précède celui au cours duquel l'élection du Parlement européen a lieu et qui s'engagent par écrit à présenter une liste de candidats à cette élection.

Chaque parti politique peut obtenir deux exemplaires ou copies de cette liste à titre gratuit, sur support papier **ou selon son choix**¹ sur support électronique standardisé, pour autant qu'il présente une liste de candidats à l'élection du Parlement européen dans la circonscription électorale dont relève la commune où la demande de délivrance de la liste a été introduite conformément à l'alinéa 1^{er}.»;

2° dans les articles 18 et 19, de remplacer la référence à l'article 10, § 2, par une référence à l'article 3, alinéa 2, de la présente loi.

Art. 3

Le premier jour du deuxième mois qui précède celui au cours duquel l'élection du Parlement européen a lieu, le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune dresse la liste des électeurs visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, 2°.

¹ Modification: art. 2.

Voor elke persoon die voldoet aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden, vermeldt de kiezerslijst de naam, de voornamen, de geboortedatum, het geslacht en de hoofdverblijfplaats. De lijst van de kiezers bedoeld in artikel 1, § 2, eerste lid, 2°, vermeldt bovendien hun nationaliteit. De lijsten worden, volgens een doorlopende nummering, per gemeente of, in voorkomend geval, per wijk van de gemeente opgemaakt, ofwel in alfabetische volgorde van de kiezers, ofwel geografisch volgens de straten.

Art. 15

De bepalingen van de artikelen 100 en 102 tot 104 van het Kieswetboek zijn van toepassing op de kiesbureaus die worden ingesteld krachtens artikel 12 van deze wet, onder voorbehoud van de volgende wijzigingen:

(...)

Art. 21

§ 2. (...)

Indien kiezers die de voordracht doen, niet voorkomen op de lijsten van de gemeente waar het collegehoofdbureau is gevestigd, wordt bij de voordrachtsakte een uittreksel gevoegd uit de kiezerslijst van de gemeente waar zij zijn ingeschreven of uit de lijst opgemaakt met toepassing van artikel 7.

Art. 33

De bepalingen van de artikelen 149, eerste lid, 150 tot 152, 155, 156, § 1, 157 tot 159, 161 en 162 van het Kieswetboek zijn van toepassing op de verkiezing van het Europese Parlement.

Voor elke persoon die voldoet aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden, vermeldt de kiezerslijst de naam, de voornamen, de geboortedatum, het geslacht, **de hoofdverblijfplaats en het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen**². De lijst van de kiezers bedoeld in artikel 1, § 2, eerste lid, 2°, vermeldt bovendien hun nationaliteit. De lijsten worden, volgens een doorlopende nummering, per gemeente of, in voorkomend geval, per wijk van de gemeente opgemaakt, ofwel in alfabetische volgorde van de kiezers, ofwel geografisch volgens de straten.

Art. 12bis

De voorzitters van de hoofdbureaus bedoeld in artikel 12 van deze wet en in artikel 93 van het Kieswetboek delen, uiterlijk op de datum vastgesteld in artikel 3 van onderhavige wet voor het opmaken van de kiezerslijst, via digitale weg hun gegevens mee aan de minister van Binnenlandse Zaken.³

Art. 15

De bepalingen van de artikelen **100 tot 104**⁴ van het Kieswetboek zijn van toepassing op de kiesbureaus die worden ingesteld krachtens artikel 12 van deze wet, onder voorbehoud van de volgende wijzigingen:

(...)

Art. 21

De hoedanigheid van kiezer van de kiezers die de voordracht doen, wordt erkend door de gemeente waar zij ingeschreven zijn door het aanbrengen van het gemeentezegel op de voordrachtsakte.⁵

Art. 33

De bepalingen van de artikelen 149, eerste lid, 150 tot 152, 155, 156, § 1, 157 tot 159, 161 en 162 van het Kieswetboek zijn van toepassing op de verkiezing van het Europese Parlement.

² Wijziging: art. 3.

³ Invoeging: art. 4.

⁴ Wijziging: art. 5.

⁵ Wijziging: art. 6.

Pour chaque personne satisfaisant aux conditions de l'électorat, la liste des électeurs mentionne le nom, les prénoms, la date de naissance, le sexe et la résidence principale. La liste des électeurs visés à l'article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, mentionne en outre leur nationalité. Les listes sont établies, selon une numérotation continue, par commune, ou le cas échéant, par section de commune, soit dans l'ordre alphabétique des électeurs, soit dans l'ordre géographique, en fonction des rues.

Art. 15

Les dispositions des articles 100 et 102 à 104 du Code électoral sont applicables aux bureaux électoraux institués en vertu de l'article 12 de la présente loi, sous réserve des modifications qui suivent:

(...)

Art. 21

§ 2. (...)

Si des électeurs présentants ne figurent pas sur les listes de la commune dans laquelle le bureau principal de collège est établi, il est joint à l'acte de présentation, un extrait de la liste électorale de la commune où ils sont inscrits ou de la liste dressée en application de l'article 7.

Art. 33

Les dispositions des articles 149, alinéa 1^{er}, 150 à 152, 155, 156, § 1^{er}, 157 à 159, 161 et 162 du Code électoral, sont applicables à l'élection du Parlement européen.

Pour chaque personne satisfaisant aux conditions de l'électorat, la liste des électeurs mentionne le nom, les prénoms, la date de naissance, le sexe, **la résidence principale et le numéro d'identification visé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques**². La liste des électeurs visés à l'article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, mentionne en outre leur nationalité. Les listes sont établies, selon une numérotation continue, par commune, ou le cas échéant, par section de commune, soit dans l'ordre alphabétique des électeurs, soit dans l'ordre géographique, en fonction des rues.

Art. 12bis

Les présidents des bureaux principaux visés à l'article 12 de la présente loi et à l'article 93 du Code électoral communiquent par voie digitale leurs coordonnées au ministre de l'Intérieur au plus tard à la date fixée à l'article 3 de la présente loi pour l'arrêt de la liste des électeurs.³

Art. 15

Les dispositions des articles **100 à 104**⁴ du Code électoral sont applicables aux bureaux électoraux institués en vertu de l'article 12 de la présente loi, sous réserve des modifications qui suivent :

(...)

Art. 21

La qualité d'électeur des électeurs présentants est certifiée par la commune où ils sont inscrits via l'apposition du sceau communal sur l'acte de présentation.⁵

Art. 33

Les dispositions des articles 149, alinéa 1^{er}, 150 à 152, 155, 156, § 1^{er}, 157 à 159, 161 et 162 du Code électoral, sont applicables à l'élection du Parlement européen.

² Modification: art. 3.

³ Insertion: art. 4.

⁴ Modification: art. 5.

⁵ Modification: art. 6.

Nochtans:

1° wordt artikel 150 met de volgende leden aangevuld:

«De voorzitter van het kantonhoofdbureau wijst het lokaal aan waar de omslagen van de stembureaus moeten worden afgeleverd, tegen ontvangstbewijs af te geven door een gemachtigde van het college van burgemeester en schepenen van de kantonhoofdplaats.

Het in voorgaande lid bedoelde college van burgemeester en schepenen zorgt voor de bewaking van die omslagen.»;

2° moet artikel 151, tweede lid, als volgt gelezen worden:

«Hij geeft onmiddellijk, bij ter post aangetekende brief, aan de voorzitters van de stembureaus en stemopnemingsbureaus kennis van de plaats van het lokaal dat hij overeenkomstig artikel 150, derde lid, heeft aangegeven.»;

3° a) moet artikel 152, eerste lid, als volgt gelezen worden:

«De Koning bepaalt het uur waarop het stemopnemingsbureau ten laatste moet zijn samengesteld, alsmede het uur waarop met de stemopneming mag worden aangevangen.»;

b) wordt hetzelfde artikel met de volgende leden aangevuld:

«Het stemopnemingsbureau begint met de stemopneming op het tijdstip door de Koning bepaald in uitvoering van het eerste lid. Met het oog hierop ontvangen de leden van het bureau, samen met de getuigen, indien deze dit wensen, de omslagen voor hen bestemd in het in artikel 150, derde lid, aangewezen lokaal. De voorzitter van het stemopnemingsbureau geeft aan de gemachtigde van het college van burgemeester en schepenen van de kantonhoofdplaats een ontvangstbewijs af.

De stemopnemingsbureaus van de kieskantons Namen, Mechelen en Eupen mogen hun verrichtingen pas beginnen op het tijdstip bepaald ter uitvoering van het eerste lid, nadat zij de stembiljetten afkomstig van de op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap verblijvende Belgische kiezers hebben gemengd met de in artikel 149, eerste lid, bedoelde stembiljetten.»;

Nochtans:

1° wordt artikel 150 met de volgende leden aangevuld:

«De voorzitter van het kantonhoofdbureau wijst het lokaal aan waar de omslagen van de stembureaus moeten worden afgeleverd, tegen ontvangstbewijs af te geven door een gemachtigde van het college van burgemeester en schepenen van de kantonhoofdplaats.

Het in voorgaande lid bedoelde college van burgemeester en schepenen zorgt voor de bewaking van die omslagen.»;

2° moet artikel 151, tweede lid, als volgt gelezen worden:

«Hij geeft onmiddellijk, bij ter post aangetekende brief, aan de voorzitters van de stembureaus en stemopnemingsbureaus kennis van de plaats van het lokaal dat hij overeenkomstig artikel 150, derde lid, heeft aangegeven.»;

3° a) moet artikel 152, eerste lid, als volgt gelezen worden:

«De Koning bepaalt het uur waarop het stemopnemingsbureau ten laatste moet zijn samengesteld, alsmede het uur waarop met de stemopneming mag worden aangevangen.»;

b) wordt hetzelfde artikel met de volgende leden aangevuld:

«Het stemopnemingsbureau begint met de stemopneming op het tijdstip door de Koning bepaald in uitvoering van het eerste lid. Met het oog hierop ontvangen de leden van het bureau, samen met de getuigen, indien deze dit wensen, de omslagen voor hen bestemd in het in artikel 150, derde lid, aangewezen lokaal. De voorzitter van het stemopnemingsbureau geeft aan de gemachtigde van het college van burgemeester en schepenen van de kantonhoofdplaats een ontvangstbewijs af.

De stemopnemingsbureaus van de kieskantons Namen, Mechelen en Eupen mogen hun verrichtingen pas beginnen op het tijdstip bepaald ter uitvoering van het eerste lid, nadat zij de stembiljetten afkomstig van de op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap verblijvende Belgische kiezers hebben gemengd met de in artikel 149, eerste lid, bedoelde stembiljetten.»;

Toutefois :

1° l'article 150 est complété par les alinéas suivants:

«Le président du bureau principal de canton désigne le local où les plis des bureaux de vote doivent être déposés contre récépissé à délivrer par un délégué du collège des bourgmestre et échevins du chef-lieu de canton.

Le collège des bourgmestre et échevins visé à l'alinéa précédent est chargé de la surveillance de ces plis.»;

2° l'article 151, alinéa 2, doit être lu comme suit:

«Il donne immédiatement connaissance aux présidents des bureaux de vote et de dépouillement, par lettre recommandée à la poste, de l'emplacement du local qu'il a désigné en vertu de l'article 150, alinéa 3.»;

3° a) l'article 152, alinéa 1er, doit être lu comme suit:

«Le Roi fixe l'heure à laquelle le bureau de dépouillement doit être constitué au plus tard ainsi que celle à laquelle le dépouillement peut être entamé.»;

b) le même article est complété par les alinéas suivants:

«Le bureau de dépouillement procède au dépouillement à l'heure fixée par le Roi en exécution de l'alinéa 1^{er}. A cette fin, les membres du bureau, accompagnés des témoins s'ils le désirent, prennent possession des plis qui leur sont destinés dans le local désigné conformément à l'article 150, alinéa 3. Le président du bureau de dépouillement en donne récépissé au délégué du collège des bourgmestre et échevins du chef-lieu de canton.

Les bureaux de dépouillement des cantons électoraux de Namur, de Malines et d'Eupen ne peuvent commencer leurs opérations, à l'heure fixée en exécution de l'alinéa 1^{er}, qu'après avoir mêlé les bulletins en provenance des électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre État membre de la Communauté européenne avec les bulletins visés à l'article 149, alinéa 1^{er}.»;

Toutefois :

1° l'article 150 est complété par les alinéas suivants:

«Le président du bureau principal de canton désigne le local où les plis des bureaux de vote doivent être déposés contre récépissé à délivrer par un délégué du collège des bourgmestre et échevins du chef-lieu de canton.

Le collège des bourgmestre et échevins visé à l'alinéa précédent est chargé de la surveillance de ces plis.»;

2° l'article 151, alinéa 2, doit être lu comme suit:

«Il donne immédiatement connaissance aux présidents des bureaux de vote et de dépouillement, par lettre recommandée à la poste, de l'emplacement du local qu'il a désigné en vertu de l'article 150, alinéa 3.»;

3° a) l'article 152, alinéa 1er, doit être lu comme suit:

«Le Roi fixe l'heure à laquelle le bureau de dépouillement doit être constitué au plus tard ainsi que celle à laquelle le dépouillement peut être entamé.»;

b) le même article est complété par les alinéas suivants:

«Le bureau de dépouillement procède au dépouillement à l'heure fixée par le Roi en exécution de l'alinéa 1^{er}. A cette fin, les membres du bureau, accompagnés des témoins s'ils le désirent, prennent possession des plis qui leur sont destinés dans le local désigné conformément à l'article 150, alinéa 3. Le président du bureau de dépouillement en donne récépissé au délégué du collège des bourgmestre et échevins du chef-lieu de canton.

Les bureaux de dépouillement des cantons électoraux de Namur, de Malines et d'Eupen ne peuvent commencer leurs opérations, à l'heure fixée en exécution de l'alinéa 1^{er}, qu'après avoir mêlé les bulletins en provenance des électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre État membre de la Communauté européenne avec les bulletins visés à l'article 149, alinéa 1^{er}.»;

4° in artikel 161 moet men:

a) het tweede lid als volgt lezen:

«De uitslagen van de stemopneming worden erin vermeld in de volgorde en volgens de aanwijzingen van een modeltabel, die moet worden opgemaakt door de voorzitter van het provinciehoofdbureau.»;

b) het elfde lid als volgt lezen:

«De voorzitter van het kantonhoofdbureau plaatst de dubbels van de stemopnemingsstabellen en de samenvattende tabel onder omslag, sluit die met zijn zegel en zendt hem langs de snelste weg aan de voorzitter van het provinciehoofdbureau, die er een ontvangstbewijs van afgeeft.»;

5° in artikel 162 moet het derde lid als volgt gelezen worden:

«Het proces-verbaal, waarbij het pak met de betwiste stembiljetten is gevoegd, wordt gesloten in een te verzegelen omslag, waarvan het opschrift de inhoud aangeeft. Deze omslag en de omslagen met de processen-verbaal van de stembureaus worden samen in een te verzegelen pak gesloten, dat de voorzitter van het stemopnemingsbureau binnen vierentwintig uren doet toekomen aan de voorzitter van het provinciehoofdbureau.».

4° in artikel 161 moet men:

a) het tweede lid als volgt lezen:

«De uitslagen van de stemopneming worden erin vermeld in de volgorde en volgens de aanwijzingen van een modeltabel, die moet worden opgemaakt door de voorzitter van het provinciehoofdbureau.»;

b) het elfde lid als volgt lezen:

De voorzitter van het kantonhoofdbureau of de persoon die hij daartoe aanwijst, deelt onverwijld via digitale weg, en gebruikmakend van de elektronische handtekening uitgebracht met behulp van zijn identiteitskaart, aan de minister van Binnenlandse Zaken het totaal aantal ingediende stembiljetten mee, alsmede het totaal aantal geldige stembiljetten, het totaal aantal blanco en ongeldige stembiljetten, het stemcijfer van elke lijst en het totaal aantal naamstemmen dat behaald werd door elke kandidaat-titularis of kandidaat-opvolger.

De voorzitter van het kantonhoofdbureau verstuurt, onverwijld en via digitale weg, en gebruikmakend van de elektronische handtekening uitgebracht met behulp van zijn identiteitskaart, het proces-verbaal van zijn bureau, samen met de samenvattende tabel, naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau, die er de ontvangst van bevestigt, en naar de minister van Binnenlandse Zaken. De dubbele exemplaren van de stemopnemingsstabellen en een papieren versie van het proces-verbaal, dat de samenvattende tabel bevat, worden eveneens bezorgd aan de voorzitter van het provinciehoofdbureau.»⁶

5° in artikel 162 moet het derde lid als volgt gelezen worden:

«Het proces-verbaal, waarbij het pak met de betwiste stembiljetten is gevoegd, wordt gesloten in een te verzegelen omslag, waarvan het opschrift de inhoud aangeeft. Deze omslag en de omslagen met de processen-verbaal van de stembureaus worden samen in een te verzegelen pak gesloten, dat de voorzitter van het stemopnemingsbureau binnen vierentwintig uren doet toekomen aan de voorzitter van het provinciehoofdbureau.».

⁶ Wijziging: art. 7.

4° à l'article 161, il y a lieu:

a) de lire l'alinéa 2 comme suit:

«Les résultats du recensement des suffrages y sont indiqués dans l'ordre et d'après les indications d'un tableau-modèle à dresser par le président du bureau principal de province.»;

b) de lire l'alinéa 11 comme suit:

«Le président du bureau principal de canton met ensuite les doubles des tableaux de dépouillement et le tableau récapitulatif, sous enveloppes, les cachète et en assure l'envoi par la voie la plus rapide au président du bureau principal de la province qui en donne récépissé.»;

5° à l'article 162, il y a lieu de lire l'alinéa 3 comme suit:

«Le procès-verbal, auquel est joint le paquet contenant les bulletins contestés, est placé sous enveloppe cachetée dont la suscription indique le contenu. Cette enveloppe et celles qui contiennent les procès-verbaux des bureaux de vote sont réunies en un paquet fermé et cacheté, que le président du bureau de dépouillement fait parvenir, dans les vingt-quatre heures, au président du bureau principal de la province.».

4° à l'article 161, il y a lieu:

a) de lire l'alinéa 2 comme suit:

«Les résultats du recensement des suffrages y sont indiqués dans l'ordre et d'après les indications d'un tableau-modèle à dresser par le président du bureau principal de province.»;

b) de lire l'alinéa 11 comme suit:

Le président du bureau principal de canton ou la personne qu'il désigne à cette fin communique sans délai au ministre de l'Intérieur par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, le total des bulletins déposés, le total des bulletins valables, le total des bulletins blancs et nuls, le chiffre électoral de chaque liste et le total des suffrages nominatifs qui sont obtenus par chaque candidat titulaire ou suppléant.

Le président du bureau principal de canton envoie sans délai par la voie digitale, en utilisant la signature électronique émise au moyen de sa carte d'identité, du procès-verbal de son bureau reprenant le tableau récapitulatif, au président du bureau principal de province qui en donne récépissé et au ministre de l'Intérieur. Les doubles des tableaux de dépouillement et une version papier du procès-verbal reprenant le tableau récapitulatif sont également transmis au président du bureau principal de province.».⁶

5° à l'article 162, il y a lieu de lire l'alinéa 3 comme suit:

«Le procès-verbal, auquel est joint le paquet contenant les bulletins contestés, est placé sous enveloppe cachetée dont la suscription indique le contenu. Cette enveloppe et celles qui contiennent les procès-verbaux des bureaux de vote sont réunies en un paquet fermé et cacheté, que le président du bureau de dépouillement fait parvenir, dans les vingt-quatre heures, au président du bureau principal de la province.».

⁶ Modification: art. 7.